

**Deklarácia ministrov zahraničných vecí Vyšehradskej skupiny a Nemecka  
k Východnému partnerstvu  
Bratislava, 3. marca 2011**

Ministri zahraničných vecí Vyšehradskej skupiny, Českej republiky, Maďarska, Poľska a Slovenska, a Nemecka sa stretli v Bratislave, aby diskutovali o Východnom partnerstve. Ministri Vyšehradskej skupiny vyhodnotili pokrok v implementácii Východného partnerstva od ich posledného stretnutia v Budapešti minulý rok (2. marca 2010) a ocenili účasť Nemecka na ministerskom stretnutí a jeho významnú podporu Východnému partnerstvu. Ministri privítali výmenu názorov na politiku Východného partnerstva s ministrami krajín Východného partnerstva Arménskom, Azerbajdžanom, Bieloruskom, Gruzínskom, Moldavskou republikou a Ukrajinou, ako aj s vysokou predstaviteľkou EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a s komisárom Európskej komisie pre rozširovanie a susedskú politiku.

Ministri opätovne potvrdili svoj záväzok aktívne sa angažovať vo Východnom partnerstve a svoj záujem politicky formovať tento proces. Zaviazali sa pokračovať v prípravách úspešného summitu o Východnom partnerstve vo Varšave, ktorý sa uskutoční počas poľského predsedníctva v EÚ.

Ministri Vyšehradskej skupiny vyjadrili pripravenosť **zdieľať skúsenosti svojich krajín z reforiem a transformácie s východnými partnermi**. Budú sa snažiť využiť všetky možnosti na **posilnenie vyšehradskej spolupráce v rámci Východného partnerstva**, napr. formou spoločných projektov v rámci multilaterálnej dimenzie, a na zvýšenie aktivít a viditeľnosti Vyšehradskej skupiny v rámci Východného partnerstva, vrátane podpory iniciatív Východného partnerstva zo zdrojov Medzinárodného vyšehradskeho fondu. V tomto ohľade boli zdôraznené aktivity nadchádzajúceho českého predsedníctva vo Vyšehradskej skupine.

Ministri zdôraznili, že dôveryhodnosť EÚ ako globálneho hráča závisí od jej spôsobilosti a vôle pri podpore rozvoja a reforiem pre stabilizáciu susedských krajín. Vyzvali EÚ, aby sa všetky bilaterálne aktivity a podpora východným partnerom uskutočňovali **pod egidou Východného partnerstva**. Žiadali viac zefektívniť a zviditeľniť Východné partnerstvo. Zdôraznili aktívnu úlohu Európskej komisie a Európskej služby vonkajšej činnosti pri plnení Východného partnerstva. Vyzdvihli **potrebu posilniť štruktúru Európskej služby pre vonkajšiu činnosť**, ktoré sú zodpovedné za Východné partnerstvo a vyčleniť im dostatočné zdroje.

Ministri zopakovali, že silné dlhodobé vzťahy medzi partnermi a EÚ sa môžu budovať iba na základe **plného rešpektovania ľudských práv, demokratických štandardov a právneho štátu v krajinách Východného partnerstva**. Predmetom ich osobitného znepokojenia bol ústup od demokratických štandardov v niektorých krajinách Východného partnerstva. Ministri sa zaviazali viesť s partnerskými krajinami posilnený dialóg o ľudských právach. V tomto ohľade ocenili význam **úlohy Fóra občianskej spoločnosti** a podporili širokú účasť jeho predstaviteľov na aktivitách tematických multilaterálnych stretnutí. Ministri podporili vytváranie platforiem občianskej spoločnosti v partnerských krajinách. Štrukturálny dialóg s občianskou spoločnosťou v partnerských krajinách označili za potrebný krok pre ich demokratickú modernizáciu.

Ministri privítali odhodlanie východných partnerov sa hlbšie venovať bilaterálnej aj multilaterálnej dimenzii Východného partnerstva. Uznali ich **záujem o európsku integráciu**. Stupeň ich integrácie bude závisieť od hĺbky ich politických a sociálno-ekonomických reforiem a harmonizácie s EÚ. Ministri vyjadrili podporu snahám východných partnerov s týmto cieľom a povzbudili ich na urýchlenie procesov ich politického pridruženia a ďalších ekonomických reforiem, ktoré ich priblížia k EÚ. Zdôraznili princípy **diferenciácie a „viac za viac“**, ktoré znamenajú viac pomoci a zdrojov EÚ tým východným partnerom, ktorí budú pripravení ísť ďalej a rýchlejšie v plnení svojich záväzkov.

Ministri konštatovali spokojnosť s pokrokom dosiahnutým v bilaterálnej dimenzii Východného partnerstva. Povzbudili **Ukrajinu** a Európsku komisiu na ukončenie rokovaní o Asociačnej dohode, vrátane Dohody o prehĺbenej a komplexnej zóne voľného obchodu (DCFTA). Privítali odhodlanie proeurópsky orientovaných vlád **Moldavskej republiky** a **Gruzínska** a ich vôľu postúpiť pri rokovaní o Asociačnej dohode a pre čo najskoršie začatie rokovaní o DCFTA. Privítali tiež začatie podobných rokovaní o Asociačných dohodách

s **Arménskom** a **Azerbajdžanom**. Plnenie programu Komplexného budovania inštitúcií bude mať osobitný význam pre zlepšenie administratívnych kapacít v partnerských krajinách vo všetkých oblastiach spolupráce.

Na pozadí pokračujúcich represíí a prvého politického rozsudku ministri opakovane zdôraznili svoju rozhodnú žiadosť adresovanú predstaviteľom **Bieloruska** na okamžité prepustenie všetkých politických väzňov a ukončenie politického prenasledovania a zastrašovania opozície, nezávislých médií a občianskej spoločnosti. Ako je uvedené v záveroch Rady pre zahraničné veci z 31. januára 2011, akékoľvek prehĺbenie vzťahov EÚ s Bieloruskom je podmienené pokrokom Bieloruska v rešpektovaní princípov demokracie, právneho štátu a ľudských práv. Ministri súhlasili pokračovať v dialógu s Bieloruskom za predpokladu, že bieloruskí predstavitelia potvrdia svoju ochotu dodržiavať tieto princípy. Vyjadrili svoju pripravenosť zväziť podľa potreby ďalšie reštriktívne ciele opatrenia pokým režim neprepustí všetkých politických väzňov. Zaviazali sa podporovať novú politiku uľahčenia vydávania EÚ víz pre obyvateľov Bieloruska. Vyjadrili potrebu zvýšiť pomoc občianskej spoločnosti v Bielorusku a v tomto zmysle privítali výsledky donorskej konferencie, ktorá sa konala vo Varšave 2. februára 2011.

Ministri uznali, že v záujme prehĺbenia politických vzťahov EÚ s východnými partnermi je **potrebné zintenzívniť politický dialóg**, zahrnujúc využívanie neformálnych stretnutí (Gymnich), sektorálnych ministerských schôdzok a stretnutí politických riaditeľov. Zhodli sa tiež na tom, že **Informačná a koordinačná skupina** pre zapojené tretie krajiny by mala byť efektívne zapojená do zvyšovania podpory a pomoci programom a aktivitám Východného partnerstva.

Ministri potvrdili dôležitú úlohu zvyšovania a uľahčovania **mobility a kontaktov medzi ľuďmi** pre východných partnerov a vyjadrili svoju silnú podporu pre uskutočňovanie postupných krokov smerom k **plnému bezvízovému režimu** pre jednotlivých partnerov v závislosti od napĺňania politických a technických kritérií. Podporili tiež ďalšie zjednodušenie procesov vydávania víz a predĺženie doby pobytu na území EÚ pre určité kategórie občanov, okrem iného študentov a vedcov. Vyzvali na zlepšenie spolupráce v oblastiach azylu, migrácie a hraničnej správy v rámci Východného partnerstva.

Ministri sa vyjadrili v prospech rozvoja hospodárskych vzťahov a sietí s partnerskými krajinami vrátane podpory priamych zahraničných investícií. Privítali spustenie inštrumentu **Eastern Partners Facility** a **Trustového fondu technickej pomoci**, ako aj myšlienku založenia **Fóra podnikateľov Východného partnerstva**. Vyjadrili podporu účasti partnerov v programoch a agentúrach EÚ, ako aj pre **zvýšenie sektorálnej spolupráce** s dlhodobým cieľom ich **integrácie do vnútorného trhu EÚ**. Privítali pripravenosť partnerských krajín zabezpečiť svoje energetické zdroje a záujem diskutovať o osobitných projektoch prepojenia a energetickej diverzifikácie a modernizovať súčasné tranzitné trasy.

Ministri vyzvali na **adekvátne financovanie politiky EÚ voči východným partnerom** v rámci ďalšej Finančnej perspektívy. Vyzvali na uplatnenie zásluhovej diferenciacie v rámci rozpočtovania Európskej susedskej politiky (ENP) na základe transparentnejších a objektívnejších kritérií. Partnerom, ktorý najviac pokročili pri plnení EU *acquis*, by mala byť ponúknutá osobitná finančná podpora.

Ministri potvrdili význam Východného partnerstva ako pridanej hodnoty pre **podporu multilaterálnej spolupráce**. Všetky zúčastnené strany musia vynaložiť dodatočné úsilie na to, aby mohli byť multilaterálne platformy, panely a vlajkové iniciatívy operatívnejšie, ciele a schopné priniesť viditeľné výsledky, ktoré naplňajú záujmy, ambície a úsilie partnerských krajín aj EÚ. Ministri podporili myšlienku vypracovania a pripojenia k Varšavskej deklarácii summitu k Východnému partnerstvu **zoznamu kľúčových iniciatív a projektov**, ktoré by mala Komisia ďalej rozpracovať a ktoré by mali byť implementované v rámci súčasnej ako aj nasledujúcej Finančnej perspektívy.

Ministri povzbudili Európsky parlament na aktivovanie **Parlamentného zhromaždenia EURONEST** a Výbor pre regióny na vytvorenie **Konferencie Východného partnerstva pre regionálne a miestne správy** s cieľom posilniť účasť dôležitých aktérov z partnerských krajín pri implementácii Východného partnerstva.

Ministri Českej republiky, Maďarska, Poľska a Slovenska sa dohodli na ďalšom stretnutí k Východnému partnerstvu na jar 2012.